

Zep

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

נִכְסָף: לֹא חַנּוּ וְקַשְׁוָה הַתְּקַוְשָׁשָׁא 1
 undesirable not nation and yes gather together Gather yourselves together
 H3700 H3808

Gather yourselves together, yea, gather together, O nation that hath no shame;

עַלְיכֶם יָבוֹא לֹא בְּטַרְמָה יּוֹם עֹבֶר כְּנַץ הַקְּרֵבָה לְדָת בְּטַרְמָה 2
 upon you comes not Before [Or] the day passes like chaff the decree is issued Before
 H0935 H3808 H2962 H3117 H4671 H2706 H3205 H2962
 יְהֹוָה אֵף יוֹם עַלְיכֶם יָבוֹא לֹא בְּטַרְמָה יְהֹוָה אֵף חָרוֹן
 of Jehovah of the anger the day upon you comes not Before of Jehovah anger the fierce
 H3068 H0639 H3117 H0935 H3808 H2962 H3068 H0639 H2740

before the decree bring forth, before the day pass as the chaff, before the fierce anger of Jehovah come upon you, before the day of Jehovah's anger come upon you.

בְּקַשׁ בְּעַלְיוֹ מִשְׁפָטׁו הָאָרֶץ עַנְנוּ כָּל יְהֹוָה אַתָּה בְּקַשׁ 3
 Seek have upheld His justice who of the earth you meek all Jehovah - Seek
 H1245 H6466 H4941 H0776 H6035 H3605 H3068 H0853 H1245
 אֵף בַּיּוֹם תִּסְתַּרְיוּ אָיוֹלְךָ עַנְנוּ בְּקַשׁ אֶצְקָשׁ
 of the anger in the day you will be hidden It may be that humility seek righteousness
 H0639 H3117 H5641 H0194 H6038 H1245 H6664

יְהֹוָה:
 of Jehovah
 H3068

Seek ye Jehovah, all ye meek of the earth, that have kept his ordinances; seek righteousness, seek meekness: it may be ye will be hid in the day of Jehovah's anger.

בְּאַחֲרֵיכֶם אַשְׁדּוֹד לְשִׁמְמָה וְאַשְׁקָלוֹן תִּהְרַחּ שְׁוֹבֵת עַזָּה כִּי 4
 at noonday Ashdod desolate and Ashkelon shall be forsaken Gaza For
 H0795 H0831 H1961 H5804
 ס תִּעְקַרְבָּה וְעַקְרָבָן יִגְרַשּׁ
 - shall be uprooted and Ekron they shall drive out
 H6138 H1644

For Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation; they shall drive out Ashdod at noonday, and Ekron shall be rooted up.

הַבְּרִית כָּרְתִּים גּוֹן הַיָּם חַבֵּל יוֹשֵׁב הָוֹי 5
 the word of the Cherethites the nation the seacoast of to the inhabitants Woe
 H1697 H3774 H3220 H3427 H1945
 וְהַאֲבְדָנִךְ פְּלִשְׁתִּים אָרֶץ כְּנָעָן עַלְיכֶם מַאֲיִן
 and I will destroy you of the Philistines land Canaan [is] against you of Jehovah
 H0006 H6430 H0776 H3427 H0369

Woe unto the inhabitants of the sea-coast, the nation of the Cherethites! The word of Jehovah is against you, O Canaan, the land of the Philistines; I will destroy thee, that there shall be no inhabitant.

אָנָה: גְּדָרֹתִים רְשִׁים כְּרָתִים גְּנוּתִים הַיָּם חֲבָלִים תְּהִיתָה 6
flocks and folds for shepherds with shelters for pastures the seacoast coast And shall be
[H6629](#) [H1448](#) [H3741](#) [H3220](#) [H1961](#)

And the sea-coast shall be pastures, with cottages for shepherds and folds for flocks.

וְהַלְכֵלָה וְהַלְכָה עַלְיָהָם בֵּית יְהוּדָה לְשָׁאָרִית הַכְּלָל 7
there of Judah for the remnant the coast And shall be
[H3063](#) [H7611](#) [H1961](#)
כִּי יְרַבְּצָנוּ בְּעַרְבָּל אַשְׁקָלָנוּ בְּבָתִים יְרַעֲנָן 7
for they shall lie down at evening of Ashkelon in the houses they shall feed [their] flocks
[H7257](#) [H6153](#) [H0831](#) [H1961](#)
(שְׁבִיתָם:) שְׁבָותָם וְשָׁבֵב אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה יְפָקְדֵם 7
their captives their captives and return their God Yahweh will intervene for them
[H7622](#) [H7622](#) [H7725](#) [H0430](#) [H3068](#)

And the coast shall be for the remnant of the house of Judah; they shall feed their flocks thereupon; in the houses of Ashkelon shall they lie down in the evening; for Jehovah their God will visit them, and bring back their captivity.

שָׁמַעְתִּי מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 8
with which of Ammon of the sons and the insults of Moab the reproach I have heard
[H5983](#) [H1421](#) [H4124](#) [H2781](#) [H8085](#)
בְּאַתְּ עַל יְהוּדָה עַבְדָּיו אֶתְּנָאָתָה אֶתְּנָאָתָה 8
their borders against and made arrogant threats My people - they have reproached
[H1366](#) [H1431](#) [H0853](#)

I have heard the reproach of Moab, and the revilings of the children of Ammon, wherewith they have reproached my people, and magnified themselves against their border.

לְכָנָה מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 9
Moab surely of Israel the God of hosts Yahweh says I as live Therefore
[H4124](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0589](#) [H2781](#) [H8085](#)
כְּסָרְםָה מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 9
and weeds Overrun with like Gomorrah of Ammon and the sons shall be like Sodom
[H4379](#) [H2738](#) [H4476](#) [H6017](#) [H5983](#) [H1961](#) [H5467](#)
גַּלְּלָה מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 9
shall plunder them of My people the residue perpetual Even to and a desolation salt pits
[H0962](#) [H7611](#) [H5769](#) [H5704](#) [H4417](#)
וְיִתְּרָה מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 9
shall possess them of My people of [the] people and the remnant
[H5157](#) [\(גְּנוּיִים\)](#) [H5002](#) [H1992](#) [H2063](#)

Therefore as I live, saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Surely Moab shall be as Sodom, and the children of Ammon as Gomorrah, a possession of nettles, and salt pits, and a perpetual desolation: the residue of my people shall make a prey of them, and the remnant of my nation shall inherit them.

זֶה מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 10
they have reproached because their pride for they shall have This
[H1347](#) [H8478](#) [H1992](#) [H2063](#)
וְיִתְּרָה מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ מִזְמָרָתְךָ 10
of hosts Yahweh the people of Against and made arrogant threats
[H3068](#) [H1961](#) [H1431](#)

This shall they have for their pride, because they have reproached and magnified themselves against the people of Jehovah of hosts.

אֱלֹהִים אֶת כָּל־ רֹהֶה כִּי עַלְיָהֶם יְהוָה נָרָא
the gods all - He will reduce to nothing for to them Yahweh [will be] Awesome
[H0430](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7329](#) [H3068](#) [H3372](#)

אֱיָם כֹּל מִמְקָמוֹ אִישׁ לֹא וַיְשַׁתְּחַווּ דָּאָרֶץ
the shores [Indeed] all from his place each one Him and [People] shall worship of the earth
[H0339](#) [H3605](#) [H4725](#) [H0376](#) [H7812](#) [H0776](#)

הַגּוּם :
of the nations

Jehovah will be terrible unto them; for he will famish all the gods of the earth; and men shall worship him, every one from his place, even all the isles of the nations.

הָמָה: חֶרְבִּי חַלְלִי כּוֹשִׁים אַתֶּם גַּם
are My sword slain by Ethiopians You Also
[H1992](#) [H2719](#) [H3569](#) [H1571](#)

Ye Ethiopians also, ye shall be slain by my sword.

אַתֶּם וַיְשַׁם אֲשֶׁר אַתָּה וַיְאַכֵּל צָפֹן עַל יָדָךְ וַיַּשְׁטַּת
- and make Assyria - Destroy the north against His hand And He will stretch out
[H0853](#) [H0804](#) [H0853](#) [H0006](#) [H6828](#) [H3027](#) [H5186](#)

כָּמֹךְ בְּצִיהָ לְשָׁמְנָה נִינְוָה
as the wilderness as dry a desolation Nineveh
[H6723](#) [H5210](#)

And he will stretch out his hand against the north, and destroy Assyria, and will make Nineveh a desolation, and dry like the wilderness.

גַּם קַאת גַּם נָיו חַיְתוֹן כָּל עֲרָדִים בָּתוֹךְ וְרַבְצִי
and the pelican both of the nation beast every the herds in her midst And shall lie down
[H1571](#) [H6893](#) [H1571](#) [H3605](#) [H5739](#) [H8432](#) [H7257](#)

בְּתַחְלוֹן עִשּׂוֹר קֹל יְלִינוֹ בְּכִכְפָּתְרִיהָ קְפָד
in the windows shall sing their voice shall lodge on the capitals [of] her [pillars] the bittern
[H2474](#) [H7891](#) [H3730](#) [H7090](#)

עָרָה אֲרֹה בְּסֶף תְּרֻבָּה
He will lay bare the cedar work for at the threshold Desolation [shall be]
[H6168](#) [H0731](#)

And herds shall lie down in the midst of her, all the beasts of the nations: both the pelican and the porcupine shall lodge in the capitals thereof; their voice shall sing in the windows; desolation shall be in the thresholds: for he hath laid bare the cedar-work.

אָנָּי בְּלִבְבָּה הָאָמָּרָה לְבָטָח הַיּוֹשֵׁבְתָּה הַעֲלִיזָה הַשִּׁיר אַתְּ
I [am it] in her heart that said securely that dwelt rejoicing the city This [is]
[H0589](#) [H3824](#) [H0559](#) [H0983](#) [H3427](#) [H5947](#) [H2063](#)

לְחַדְּחָה מְרַבֵּץ לְשָׁמְנָה הַוִּתָּה אָזֶן עַזְדָּה אַפְסִי
for beasts a resting place a desolation has she become how besides me and [there is] none
[H4769](#) [H8047](#) [H1961](#) [H3027](#) [H5128](#) [H8319](#) [H5750](#)

כָּל
Everyone [H3605](#)

| This is the joyous city that dwelt carelessly, that said in her heart, I am, and there is none besides me: how is she become a desolation, a place for beasts to lie down in! every one that passeth by her shall hiss, and wag his hand.